

國立雲林科技大學
學生出國研習成果報告



CHIBA UNIVERSITY

研習類別：交換學生

學生姓名：洪學芸

系所年級：創設系四 A

研習期間：民國 111 年 10 月至 民國 112 年 10 月

目錄

壹、進修計畫摘要：

- 一、出國進修的目的及意義
- 二、進修學校系所簡介
- 三、研修主題
- 四、國外指導老師學經歷
- 五、進修課程概況
- 六、修讀學分及成績

貳、研修成果與返校後學習的關聯性

參、本次出國進修經驗與心得分享

肆、建議事項

壹、 進修計畫摘要：

一、 出國進修的目的及意義

設計領域當中，日本是極具指標性的國家；無論建築聞名或產品的巧思，將現代的簡約運用得恰到好處，卻又不失傳統的核心價值，如此強烈的設計特色是最吸引我的地方。一直以來都是以觀光的名義參訪，這次有幸參與國外交換學校研修，透過一年的精進，除了體驗當地生活民情，同時能深入設計課程與本國不同之處，回國後，將課程所學運用在自身領域，實際達到拓展學生國際視野之宗旨。

出發前的準備可說是經歷了重重關卡；2021 年 10 月份，順利通過了交換學生甄選，卻還是受到新冠肺炎的影響，國際疫情的蔓延決定暫緩春季交換學生計畫，延到了秋季，這當中也持續準備相關資料，好在 2022 的九月份，順利通過在留資格認定證明書(COE)的申請，九月底出發前往日本千葉大學，開始了一年的交換學生生活。

二、 進修學校系所簡介

千葉大學建校於 1949 年，是位於千葉縣千葉市的一所著名研究型國立綜合大學。為日本文部科學省指定的『超級國際化大學計畫』投資的一流大學。其政經學部、園藝學部、看護學部是國立大學裡獨有的學科，而此次申請的是工學部中的設計學程。

千葉大學工學研究科結合設計科學專業，致力於適合當代的設計教育和研究。憑藉豐富的校史，融合設計科學各領域的最新成果，繼續在設計領域發揮領導者的作用。

與國際交換學生較為相關的特點是：除一般以留學生為對象的日語課程外，也可至國際教育中心自由使用日語教材、電腦，中心內也設有家教輔助留學生，另外，若有學業或生活上的問題，可至中心 1 樓的 ISD 尋求協助，或利用千葉

大學國際學生會、日語課程志工、LEX 語言交換計畫、家教制度、地區交流活動等，磨練自身外語能力、掌握異文化差異。



▲天氣好時，學生們時常在戶外用餐交流



▲四月份的校園，每個角落皆是綠意盎然，春暖花開。

三、 研修主題

工學部包含九項課程：建築学、都市工学、設計部、機械工学、医工学、電気

電子工学、物質科学、共生応用化学、情報工学。因著科系本身，我申請的是設計部的相關課程。千葉大學一整學年分為上下學期，上學期再細分 T1-T2；T3 是銜接上下學期的春假；下學期分為 T4-T5，各項專業科目開設的日程眾多，並詳細註明全日語授課、英語授課；系所人員皆會統一寄信告知說明會時間與相關表單，信件的收發一定要仔細閱覽。由於本身日文是初階程度，因此與專業科目相關我都選了英語外師。除了本身留學生必修的語言課程外，上學期選修的課綱偏向平面設計，下學期則是互動設計。

四、 國外指導老師學經歷

主要的指導教授為小野 健太（ONO Kenta），教授本身的專業領域為環境科學與工業設計，在台灣線上面試時，就已和小野教授詢問關於課程的內容，並知會我可以依據自己專科與日文程度，選擇合適的課程；因此在學年當中我選修了兩位外師的設計課，分別是 Paskevicius Algirds 副教授與 Giovanni Innella 老師，兩位的授課風格都相當自由，並不會在題目的發想上有太多的限制，同時給予引導與更多靈感的發想。

五、 進修課程概況

第一學期：平面設計的課名為 Global Design Studio- Communication Design，老師是 Paskevicius Algirds。由於是英語授課，課堂大部分都是國際生，教授定的主題為“Differences Between Japan and Hometown”，學生們可以選擇用不同的形式呈現自己國家與日本的文化差異，最終報告形式為影片呈現。我們組經過討論後，決定拍攝日本的「喫茶店」文化，台灣已有許多日式復古咖啡廳，但歐美國家則是非常少見，剛好我們組內有日本組員，詳細的介紹了喫茶店與歷史朝代的相關演變，針對不同年號的風格，我們一起走訪了許多店家；組員們也討論著影片的呈現方式，不單純只有文字說明，而是運用影音平台上流行的「ASMR」手法，在經過店家允許後，將店內的聲音、室內裝潢、店鋪外觀仔細地記錄下來。組內的夥伴皆是設計學院的學生，在個別擅長

的領域，分工合作將影片完成，班上同學們觀後回饋都相當熱絡，紛紛向我們詢問店家地址。透過這次的設計提報，將日本的歷史更深的了解一番，所有都是環環相扣的影響著人們生活，並有效地傳達了文化差異的有趣之處。



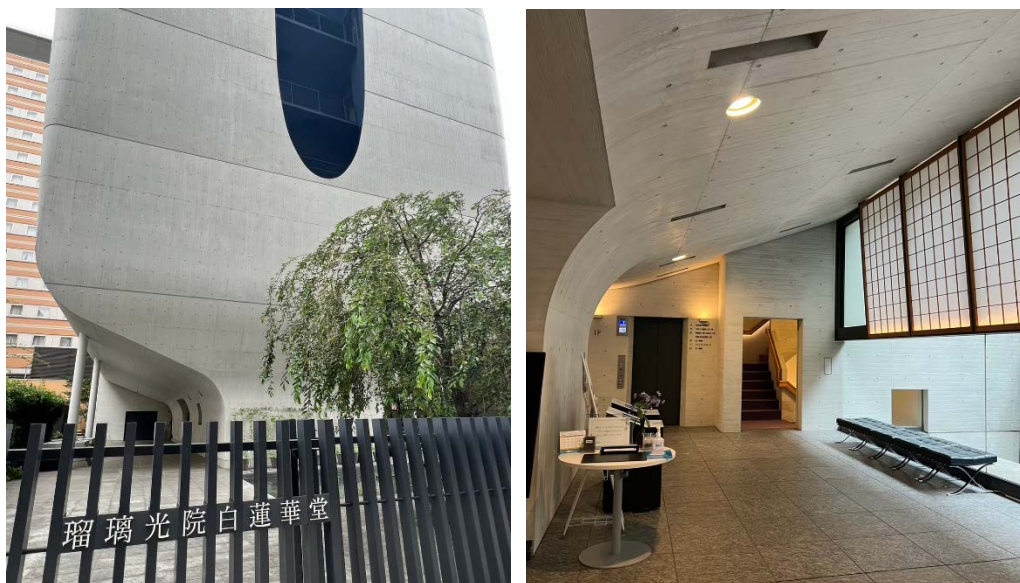
▲合力完成拍攝的影片封面。「Retro 喫茶店」是我們的主題。



▲攝影時店內非常安靜，連杯中冰塊碰撞的聲音都被我們清楚錄下。

第二學期：修的課名為 Product Design，老師是 Giovanni Innella。最吸引我的地方是，老師在課程介紹時，先說了他想研究的是“Design or Death”，探討「死亡」這件事，是我在以往的設計經驗中從沒接觸過的，出自好奇心與挑戰，我選了這門課。老師在課程中安排了兩次校外參訪，帶著大家參觀葬禮相

關建築，分別是〈琉璃殿〉與〈白樺堂〉。外觀色調潔淨且氛圍不過分莊嚴，流線型的建築本體與燈光設計相輔相成，讓我開了眼界原來靈堂也可以如此美麗。而最終提報方面，每一組須設立一品牌，其中包含品牌核心理念、基本的識別系統、想帶給大眾的服務...等，時間軸沒有限制，可以是改變現況抑或是遙遠的未來。



▲《琉璃光院 - 白蓮華堂》入口/內部接待處

在台灣的傳統文化中，葬禮總是嚴肅又莊嚴，但像在墨西哥或是瑞士，將所愛的人送走是件快樂且溫馨的儀式，對他們的國人來說，愉快的將逝世者送走，才能讓靈魂更加安心。因此我也希望能將死亡與靈魂的安置，跳脫以往的嚴肅，讓在世的親人們可以更加溫馨與歡樂的處理後事。

我的想法設定在未來，在 AI 技術更加進步的時代，品牌以 AR 和 VR 為主，以虛擬實境的方式，打造在世者與逝世者共同的回憶；就算親人或摯愛離世，當體驗者走入品牌設計的門道，便能重新回憶與逝世者共同的美好時光。相本或影音的存放很容易因年份，老舊或遺失，因此品牌的初衷，就像將回憶都存放在雲端般，當想念已離世的親人或摯友時，便能在我們所設計的空間當中再次感受珍貴的回憶。

The **points** from inspiration



I set the timeline to the **future**. The brand creative **digital spaces**.



Connect deceased & alive



Physical connection

Brands provide a **doorway** In each **individual room**. When applicant enter the door, their **memories will be generated**. They can set their own dates or keep the door forever.



Digital Storage



Memories

No harm to the environment, no complicated process, like a memory **stored in the cloud**.

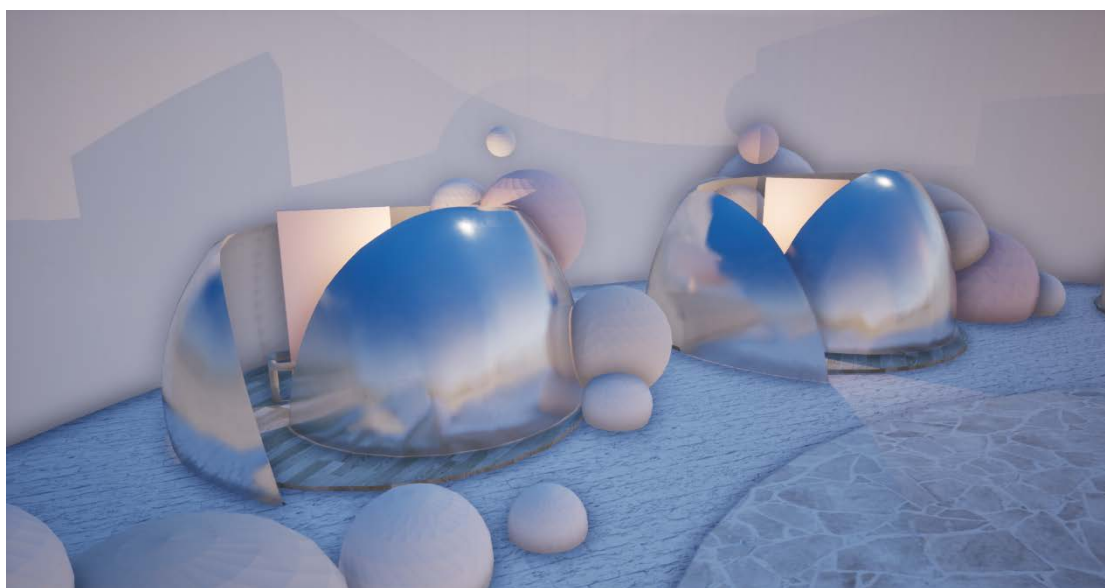
Funeral is just a formality, no matter when, you can **go through this door** and **remember** the precious experience of each other.

▲主要設計理念。



▲《Startus》建築外觀。





▲內部體驗空間。

六、修讀學分及成績

Course Title	Year	Credit(s)	Grade
Japanese101 Integrated	Fall 2022	3	S
Japanese102 Oral Expression 1	Fall 2022	1	S
Japanese102 Oral Expression 2	Fall 2022	1	S
Japanese201 Integrated	Spring 2023	3	S
Japanese202 Oral Expression 1	Spring 2023	1	S
Japanese204 Written Expression	Spring 2023	1	A
Japanese306 Kanji 1	Fall 2022	1	S
Global Design Studio A3	Full 2022	2	A
Product Design IIIB	Spring 2023	1.5	A
Total		14.5	

S:Excellent(100-90) A:Good(89-80) B:Fair(79-70) C:Minimum Passing(69-60)(minimum passing mark is 60)
Spring: April 1-September 30 Fall: October 1-March 31 Full: April 1-March 31

貳、 研修成果與返校後學習的關聯性

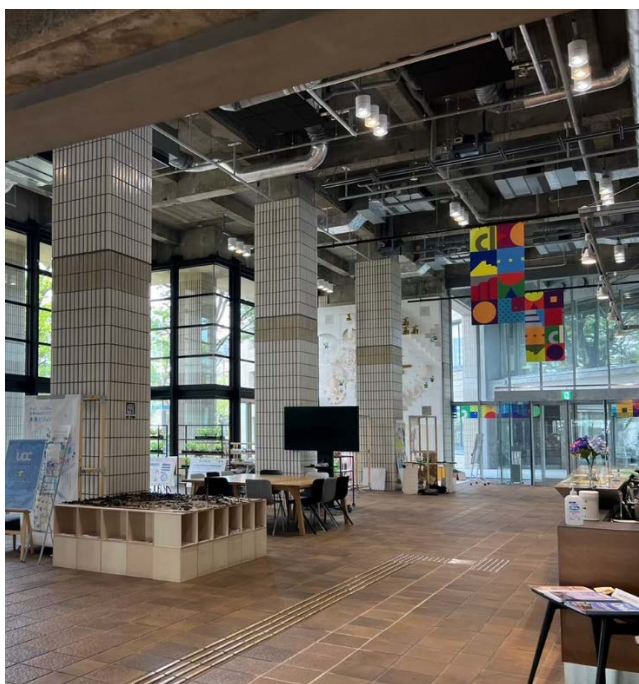
這一年當中，設計學院的課程主要是以「設計溝通」為核心，與在台灣修課時的最大差異除了語言外，教授不會限制題目的類別，生活當中的所有你都可以去探索，不用為了最終的提報，而去刻意地尋找問題解決，任何你覺得生活當中新奇的、想運用在未來的、甚至只是一套無形的思考模式，都可以成為你的設計主題，重要的是如何跨越語言的限制，不論用模型、影像，呈現給不同族

群的觀者，成功傳遞你想溝通的訊息。

透過這樣的教學方式，促使我與不同國家的組員討論時，都能激發出新奇的靈感與資訊，畢竟國情文化不同，彼此的生活差異便是最有效的參考。我想將其思考模式運用在未來的工作當中，當需要設計新的生活產品時，不光只是站在國人的角度，思考如何運用在世界的各個角落，當不同種族使用時，也能達到相同效果嗎？以更廣闊視野看待，才能開拓新的市場。

參、 本次出國進修經驗與心得分享

一開始受到疫情影響，原本想放棄這難能可貴的機會，但慶幸最後還是參與了這次的秋季交換學生計畫，讓原本就喜愛日本的我，更加嚮往生活在這樣的國家了。在千葉大學授課期間，校內學習風氣很自由，日本的大學社團相當活躍，熱情地招呼著每一位想加入的同學，也會不定時在廣場表演，能感受到每個社團的用心與熱情，也是拓展新朋友圈的好機會。校園內部很寬敞，圖書館內設有不同機能的個別討論室與小型會議空間，方便學生們自修與研習；更不用說設計學院的墨田校區，整體風格氣派簡約，相信每一位設計學生都很享受在墨田的設計大樓修課。





▲千葉大學-墨田校區 設計大樓。

生活上也相當友善，交通的便利，想規劃一日遊也有很多地方可以選擇，每天都有探索不完的事物，當然最重要的是，一定要珍惜每個時刻，一年的時間過得很快，每個日常的景色或是簡單的美味，都會成為很珍貴的回憶，畢竟進入職場後就沒有這樣的機會再當交換學生了，很謝謝雲科和日本的大學有這樣的姊妹校計畫，讓我這一年過得格外充實幸福。



▲千葉大學外的步道。



▲宿舍樓下的櫻花滿開。

肆、 建議事項

資訊交流：設計學院的交換學生和 J-PAC 計畫，在千葉大學的身分不太一樣，在學生證上為「特別聽講生」，因此當選課或是國際生有相關活動時，接收到的資訊量也不盡相同。建議可以先打聽有沒有相關的台灣學生群組，不論是研究生、特別聽講生、J-PAC 生，都可以互相交流，了解相關經驗，對於日後活動的時間、銀行開戶、宿舍聯絡、區役所的手續承辦...等，消息的更新會更加順利完整。自己最大的收穫是，在異地結交到一群很棒的朋友，能一起到日本不同的鄉鎮旅遊、分享近況，回台灣後也都持續保持聯繫。

天氣方面：日本四季分明，若是參與秋季交換的學生，十月份入秋後就會明顯感受到涼意，真的必須備妥禦寒衣物，或是在當地購買也是很好的選擇，有別於台灣的抗寒衣物，機能上更加發熱保暖。也要事先檢查宿舍內部的暖氣是否能正常運轉，因為宿舍的寒冬真的會在熟睡時被冷醒，暖氣不可或缺！



▲日文課的同學們。



▲台灣的夥伴們一起慶祝過年，每人準備一道佳餚，是很難忘的除夕夜。

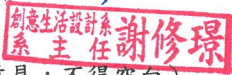
所屬 系所 審核 意見	<p>指導老師簽名：</p> <p>系所主管核章：</p> <p>(*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白)</p>
----------------------------------	--

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫（活動照片請附簡單文字說明）。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。



▲台灣的夥伴們一起慶祝過年，每人準備一道佳餚，是很難忘的除夕夜。

所屬	<p>內容精采,對於交換學習亦有許多體悟,可安排分享活動給學弟妹參考!</p> <p>指導老師簽名: 尤宏章</p> <p>系所主管核章: </p> <p>(* 本欄務必就報告內容填寫具體意見, 不得空白)</p>
系所	
審核	
意見	

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫（活動照片請附簡單文字說明）。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。